

AKT II

Scena I

Słychać naprzód muzykę góralską, a wkrótce przypływają trzy kupy z Góralami, niosącymi różne rzeczy, jak to: ser owczy, ryby suszone, kwiczoły, szpaki, brzdę. Pastuch, który od początku sceny słyszał i widział zbliżających się górali, wbiega do karczmy, by wszystkich Krakowiaków o tym zawiadomić, po czym w miarę zbliżania się Górali wszyscy wbiegają na scenę.

10. Chór Górali

Marciale (Allegro moderato)

The musical score for 'Chór Górali' is presented in four systems. The first system begins with a *Cf* marking. The second system includes a first ending bracket marked with a circled '1' and a *fp pp* marking. The third system features a *mf* marking and triplet markings. The fourth system begins with a *cresc.* marking. The music is written for piano with treble and bass staves.

②

My, mieszkań - cy Ta - trów Gór - nych,

i-dziem do was, Kra - ko -

My, mieszkań - cy Ta - trów Gór - nych,

i-dziem do was, Kra - ko -

*mf*S.
A.

- wia - ków, nie-siem wda - rze wo - rek spa - ków i sto ser - ków prze - wy -

T.

- wia - ków, nie-siem wda - rze wo - rek spa - ków i sto ser - ków prze - wy -

B.

S.
A.

- bor - nych,

nie - siem wda - rze wo - rek spa - ków i sto

T.

- bor - nych,

nie - siem wda - rze wo - rek spa - ków i sto

B.

③

*cresc.**p**cresc.**p**cresc.**fp**cresc.*

S.
A. ser-ków prze-wy - bor-nych, i sto ser - ków przewy - bor-nych, i sto ser - ków przewy -
T. ser-ków prze-wy - bor-nych, i sto ser - ków przewy - bor-nych, i sto ser - ków przewy -
B. ser-ków prze-wy - bor-nych, i sto ser - ków przewy - bor-nych, i sto ser - ków przewy -

S.
A. - bornych. *mp* 4 Jest i bryndza, są li-
T. - bornych.
B. - bornych.

S.
A. - pie-nie, są kwi-co - ly, je-mio - lu - chy, nie - chaj-ze to na - sy - ce - nie słu - zy
T. - pie-nie, są kwi-co - ly, je-mio - lu - chy, nie - chaj-ze to na - sy - ce - nie słu - zy
B. - pie-nie, są kwi-co - ly, je-mio - lu - chy, nie - chaj-ze to na - sy - ce - nie słu - zy

S. A. 5

dla wa-sej dzie - wu - chy, słu - zy dla wa-sej dzie-wu - chy.

S. A.
 T.
 B.

Przyj-mij-cie nas do go-ści - ny i o -

Przyj-mij-cie nas do go-ści - ny i o -

S. A.
 T.
 B.

- twórz-cie wa - se cha - ty, a my po - ślem na - se św-a-ty, by dziś koń-czyć za - re -

- twórz-cie wa - se cha - ty, a my po - ślem na - se św-a-ty, by dziś koń-czyć za - re -

⑥ *cresc.*

S. A. *p* a my po-ślem na-se swa-ty, by dziś koń-cyć za-re-

T. *p* a my po-ślem na-se swa-ty, by dziś koń-cyć za-re-

B. *p* a my po-ślem na-se swa-ty, by dziś koń-cyć za-re-

fp *cresc.*

S. A. *ff* - cy-ny, by dziś koń - cyć za-re - cy - ny, by dziś koń - cyć za-re - cy-ny.

T. *ff* - cy-ny, by dziś koń - cyć za-re - cy - ny, by dziś koń - cyć za-re - cy-ny.

B. *ff* - cy-ny, by dziś koń - cyć za-re - cy - ny, by dziś koń - cyć za-re - cy-ny.

f *ff*

dim. *p*

(Tekst mówiony 10)

II. Aria i taniec Bryndasa

Allegretto

2 *mf*

2/4

Bryndas

① *p*

Ka-zda mi mó - wi dziewczyna, zem chłopak ho-zy i ro-sły, wysmukły je -

Brynd.

- stem jak trzcina, chodzę jak zó - raw wyniosły.

f

Brynd.

②

Włos carny, wa - rgi zwiesi - ste, u - ste-cka, kie - by ma - lo-wał,

ad lib.

8

p *f*

③

Brynd.

cia-lo mam bia - le i cy-ste, bom się na mle - ku wy-cho-wał.

p *mf*

④

Brynd.

Kiedy z sie-kier - ką har-cu-ję,

f *fp* *pp*

Brynd.

wszyscy o - de mnie zmyka-ją, dziewczki mię - kiem zja - da - ją, kie-j im z wę-gier - ska tań-cu - je.

Taniec

Brynd.

Più mosso ?

1. 2.

Tempo I

ynd. 

Będziesz się mo - gła pochłubić, żeś se chłopa - ka do-bra-la,

ynd. 

ześ se chłopa - ka do-bra-la. Po ślubie bę - dzies mnie lubić,

ynd. 

by-leś mnie le - piej po - znała. Będziesz się mo -

Chór 

- gła pochłubić, żeś se chłopa - ka do - bra-la, po ślu-bie bę - dzies go lu-bić,

Poco più vivo

Chór

by-leś go tyl - ko zechciała.



(Tekst mówiony 11)

12. Śpiewy i tańce góralskie

Morgal, Kwicołap i Świstos

Moderato

Morgal

①

1. Dar-mo Ka-sia od nas stroni,
 Kwicołap 2. Raz się Zosia Bartka bała
 Świstos 3. Sta - ła panna nadstrumykiem



Morg.

bo już Góral za nią go - ni. Góral ma no - gi bo - cianle, ko-go zechce, to do-sta-nie.
 i na górę u-cie-ka - ła, a-le też za to zwiercholka wyró-ci - ła wdół ko-ziółka.
 i na- zwała Jon-ka bykiem, on-se też ro - zek przyprawił, jak ją u-bódl, tak rozkrwawił.



Wszyscy razem

Morg: 

Próżnowięcnie u-ciekaj-ta, lepiej sa-me się poddajta, próżnowięcnie u-ciekaj-ta,
 Pa-ste-rze się śmiali z Zosi, bo wi-dzie-li u niej coś, pa-ste-rze się śmia-li z Zosi,
 Te-raz pla-ce i na-rze-ka... nie nazywaj by-kiem ciekta, te-raz pla-ce i na-rze-ka...

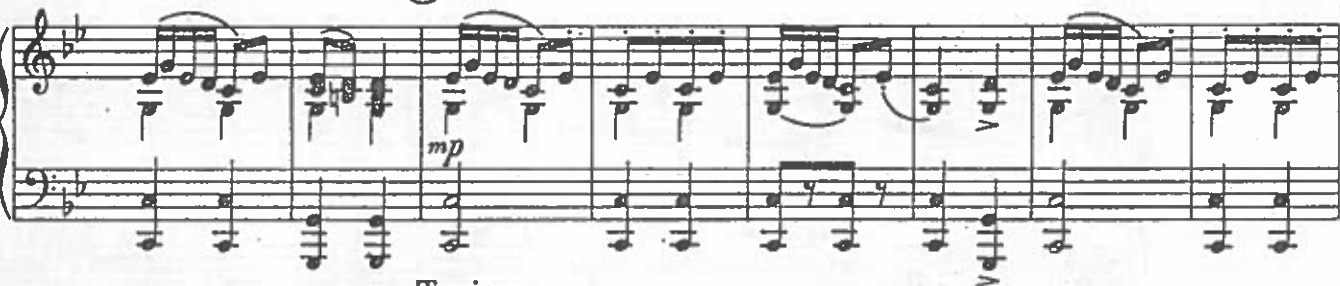
②

Morg.
Kwic.
Świst.



le-piej sa-me się poddajta.
 bo wi-dzie-li u niej coś.
 nie nazywaj bykiem ciekta.

③



④ Taniec
Poco vivo



⑤

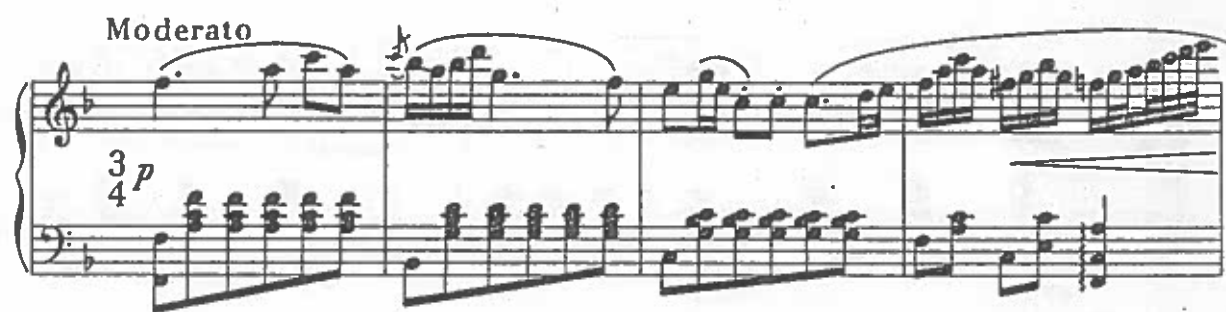




(Tekst mówiony 12)

13. Taniec polski

Miechodmuch i chór



1

Gdy człek w polski ta-niec sta - nie, a czapkę na bakier wdzie - je,

was po-krę - ci, to, mos-pa - nie, se - rce się z ra - do - ści śmie - je.

f *dim.*

p

2

Mi - ło tupnąć o tę zie - mię, wszak ci to jest ziemia na - sza,

Miech. tu - taj po-lszkie wzro-szło ple - mię, tu się ro - dzi chleb i ka - sza.

③ *dolce*

p

④

Kobiety

Zy - zne na-sze są za - go - ny, nie trzeba w nich wiele dłu - bać,

p

sempre stacc.

Kob.

na - wet gdy zle-ca ga - wro - ny, ma - ją także co po - dzió - bać.

5

mf

dolce

6

ujźni

Piękny przykład to dla świa - ta, gdy lud wreszcie sam się rzą - dzi,

p

espress.

7

icz.

kie-dy bratem jest dla bra - ta, lecz ty - ra-nów swo - ich są - dzi.

dolce

7

p

cresc. *dim.*

⑧

Soprany
Alty

Nuż, we-so-ło, nu-że, ży - wo, smu - tek zo-staw-my dla głup - ców,

Tenory

Nuż, we-so-ło, nu-że, ży - wo, smu - tek zo-staw-my dla głup - ców,

Basy

S.
A.

wszak o - bfi - te ma-my żni - wo; nu - że, żwa-wo do ho-lub - ców. *rit.*

T.

wszak o - bfi - te ma-my żni - wo; nu - że, żwa-wo do ho-lub - ców.

B.

rit.

attacca

14. Obertas

Lento

①

3/8 *ppp* (strojenie skrzypiec) *pp* *espress. e dolce*

② L'istesso tempo
mezzo voce*poco più vivo*

Da-na, da-na, da-na, da-na, tań-cmy zwawo - az do ra-na.

pp *p*

③

Górale

p Hajda, hajda, hajda, haj-da, za-graj, skrzypku, za-graj, gaj-dal

Moderato

④

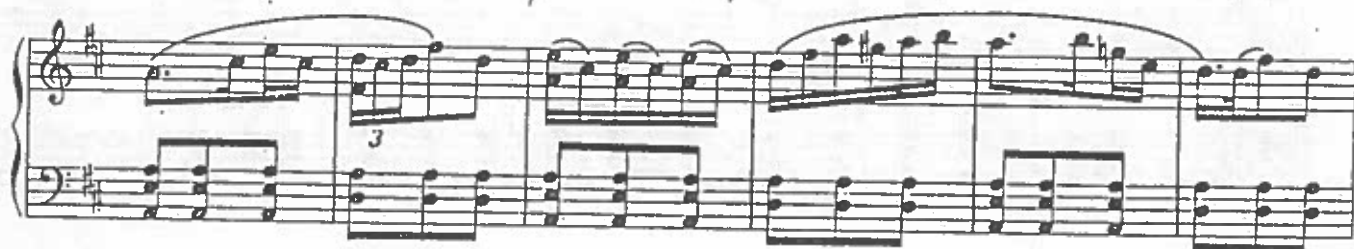
chodmucha

mf Hasza, ha-sza, hasza, ha-sza, kie-dyś tłu-sty, popuść pa-sza.

Allegretto ancora più vivo



5 *f* **Allegro**
 niacy Krzeszcie ognia, podkówe-cki, hop, hop, hop, hop, hop dziewczeki.



6 *f*
 orale Nie tańc-ze tak jak na-je - ty, hop, hop, hop, hop, hop-ze w pię-ty.



Vivace



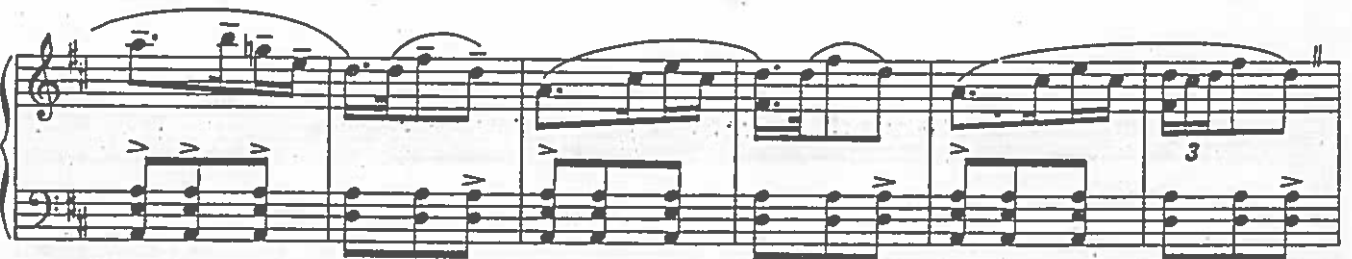
rall.

⑦
mf Lento

Miech.

pesante

Niechaj-że mnie kto zakro - pi, bo się szadło we mnie sztopi.



Presto

ff *cresc.*

(Tekst mówiony 13)

15. Marsz.

Tempo di marcia

C^{mp}

①

p *e dim.*

pp e 3 dim.

3

rall.

dim.

pp

(Tekst mówiony 14)

16. Aria Jonka

Allegro moderato

3/8

f

§

p

Jonka

1. Kiej się ko - bie - ta' u - sa - dzi, choć - by był chłopak ze ska - ły,
 2. Ten wę - giel na - tu - ra da - je, przez nje - go wszy - tko się ro - dzi,
 3. *Tę - ła to - wycie bron' ma - ja, nożytko ko - ło - ty na świe cie*

p

*)

ta - ki mu wę - giel pod - sa - dzi, ze wnet roz - pa - li się ca - ły.
 z nie - go świat, ca - ły po - usta - je, on cę - sto kło - ci, on go - dzi.
pro-sno jej chłopcy nie chcą stać przy niej, a potem rzucają.

1. *p* colla parte
 2. *mf* in tempo

Coda

f

Dal segno

*) przy powtórce Jonek tacet takt 1-3

(Tekst mówiony 15)

17. Scena

Basia, Dorota, Stach, Jonek, Bardos, Bryndas, chór Krakowiaków, chór Górali

Allegro moderato

Bryndas *mf*

Wnet po-zna - cie ze - mstę

C p

Ind. *mo - je. ja się tych groźbów nie bo - je. Nic gor-se - go nad Gó -*

①

Brynd.

- ra - la, gdy go słu - sny gniew za - pa - la.

Stach Jonek

Przecież chciej - cie tyl - ko słu - chać, wsak nie

St. Jon.

chce - my wa - sej sko - dy, nie da - my se w ka - sę dmuchać, a - leś -

St. Jon.

- ma skłon - ni do zgo - dy, a - leś - ma skłon - ni do zgo - dy.

4

ny
ry
y

Wy nie chce - my zgo - dy z wa-mi, wnet tu bę-dziem, li - cnie
My nie chce - my zgo - dy z wa-mi, wnet tu bę-dziem, li - cnie

S.
A.
T.
B.

sa - mi. Wkrót-ce za - lo - wać bę - dzie - cie, ze nas
sa - mi. Wkrót-ce za - lo - wać bę - dzie - cie, ze nas

5

S.
A.
T.
B.

tak znie - wa - zać chce - cie, ze nas tak znie -
tak znie - wa - zać chce - cie, ze nas tak znie -

S. A. Górale

wa - zać chce-cie, ze nas tak znie - wa - zać chce - cie.

T.

wa - zać chce-cie, ze nas tak znie - wa - zać chce - cie.

B.

The musical score for Górale features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are written in a single system with lyrics in Polish. The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing a more melodic line and the left hand providing a rhythmic foundation. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

Basia Dorota

⑥

Mój ty pa-nie Bryn-das mi-ły, nie chciej spra-wiać nam bo - le - ści, wska-że

p

The musical score for Basia Dorota includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a circled number 6, indicating a specific measure. The lyrics are in Polish. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano). The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Basia Dor.

my cię za - wse tści - ły, jak przy - sto - i pici nie - wie - ściej, jak przy -

The musical score for Basia Dorota continues with a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in Polish. The piano accompaniment continues with the same key signature and time signature as the previous section.

- sto - i pici nie - wieściej.

I ' ja ta - kże. choć wzięto - ści nie zna -

- la - złemu was wie - le, je - dnak po - dać się o - śmie - lę tę u -

- wa - gę dla wa - szmo - ści, że kie - dy się dwa j po - kło - cą,

to trze - ciemu grzbiet wy -

8

Górale

T. *mlóca, to trze-cie-mu grzbiet wy-mló-ca. Bac, by cię to nie spot-kało, bac, by cię to nie spot*

B.

Bard.

Górale

T. *O zu-chwałę, głupie gbu-ry, gdy-by*

B. *-ka-lo, bac, by cię to nie spot-ka-lo.*

Bard.

mi się to u-da-lo, jak-że-bym wam ła-tał skó-ry, jak-żebym wam ła-tał

9

- skó - ry.

Da - lej, bra - cia, nie ce - kaj - cie i od ła - du o - dbi-

Da - lej, bra - cia, nie ce - kaj - cie i od ła - du o - dbi-

cresc. *f*

10

f

Stój - cie, bra - cia, za - ce - kaj - cie, racej zna - mi tu zo - sta - ńcie.

Stój - cie, bra - cia, za - ce - kaj - cie, racej zna - mi tu zo - sta - ńcie.

- jaj - cie.

jaj - cie.

p Wnet my

p Wnet my

p

11

Górale

S. A. tu - taj po - wró - ci - my i, co u - miem, po - ka - ze - my i, co

T. tu - taj po - wró - ci - my i, co u - miem, po - ka - ze - my i, co

B. tu - taj po - wró - ci - my i, co u - miem, po - ka - ze - my i, co

f

12

Krakowiacy

S. A. *mf* Wszakże po - go - dzić się

T. *mf* Wszakże *mf* po - go - dzić się

B. *mf* Wszakże *mf* po - go - dzić się

Górale

S. A. u - miem, po - ka - ze - my.

T. u - miem, po - ka - ze - my.

B. u - miem, po - ka - ze - my.

mf

13

S. A. chcemy, chociaż pobić was mo - ze-my. Stójcie,

T. chcemy, chociaż pobić was mo - ze-my. Stójcie,

B. chcemy, chociaż pobić was mo - ze-my. Stójcie,

S.
 A.
 T.
 B.

Da - lej, bra - cis, nie ce - kaj - cie

Da - lej, bra - cis, nie ce - kaj - cie

Krakowiacy

S. A. bra - cia, za - ce - kajcie, racej z na - mi tu zo - stańcie; wska - kze

T. bra - cia, za - ce - kajcie, racej z na - mi tu zo - stańcie; wska - kze

B.

Górale

S. A. i od la - du o - dbi - ja - jcie. Wnet my

T. i od la - du o - dbi - ja - jcie. Wnet my

B. i od la - du o - dbi - ja - jcie. Wnet my

14

Krakowiacy

S. A. po - go - dzić się chcemy, cho - ciaz po - bić was mo - zemy, cho - ciaz

T. po - go - dzić się chcemy, cho - ciaz po - bić was mo - zemy, cho - ciaz

B. po - go - dzić się chcemy, cho - ciaz po - bić was mo - zemy, cho - ciaz

Górale

S. A. tu - taj po - wró - ci - my i, co u - miem, po - ka - zemy, i, co

T. tu - taj po - wró - ci - my i, co u - mlem, po - ka - zemy, i, co

B. tu - taj po - wró - ci - my i, co u - mlem, po - ka - zemy, i, co

Piano accompaniment for the Krakowiacy and Górale sections.

(15)

Krakowiacy

S. A. po - bić was mo - ze-my.

T. po - bić was - mo - ze-my.

B.

Górale

S. A. u - miem, po - ka - ze-my.

T. u - miem, po - ka - ze-my.

B.

cresc.

dim.

p sempre dim.

pp

(Tekst mówiony 16)

18. Chór Krakowiaków

Allegro maestoso

C *p* *cresc.*

f *dim.*

①

Soprany
Alty
Tenory
Basy

Nu - ze, bra - cia, dzie - ci, zo - ny, i - dźmy

Nu - ze, bra - cia, dzie - ci, zo - ny, i - dźmy

②

S.
A.
T.
B.

wsy - scy, i - dźmy śmia - ło! Niech ten będzie zawstydzony, kto by

wsy - scy, i - dźmy śmia - ło! ad lib. Niech ten będzie zawstydzony, kto by

S.
A.
T.
B.

dziś miał męstwa ma - ło. Gdzie o wszystkich i - dzie ca - łość, tam najpierwszą cno - ta:

dziś miał męstwa ma - ło. Gdzie o wszystkich i - dzie ca - łość, tam najpierwszą cno - ta:

③

S. A. śmiałość gdzie o wszystkich i-dzie całość, tam naj - pier - wsza cno - ta:

T. śmiałość gdzie o wszystkich i-dzie całość, tam naj - pier - wsza cno - ta:

B. śmiałość gdzie o wszystkich i-dzie całość, tam naj - pier - wsza cno - ta:

ff *mf*

④

S. A. śmia - łość! Nu - ze, bra - cia, dzie - ci, zo - ny, i - dźmy

T. - śmia - łość! Nu - ze, bra - cia, dzie - ci, zo - ny, i - dźmy

B. śmia - łość! Nu - ze, bra - cia, dzie - ci, zo - ny, i - dźmy

f *cresc.*

S. A. wsy - scy, i - dźmy śmia - lol

T. wsy - scy, i - dźmy śmia - lol

B. wsy - scy, i - dźmy śmia - lol

rit. ⑤ *hurtyna*

3 cresc. 3 *ff*

Koniec aktu II